



Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale attribuant aux dix-neuf communes de la Région bruxelloise une subvention spéciale de 460.000,00 EUR en application de l'ordonnance du 13 février 2003

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een bijzondere subsidie van 460.000,00 EUR aan de negentien gemeenten van het Brussels Gewest in toepassing van de ordonnantie van 13 februari 2003

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Vu l'ordonnance du 13 février 2003 portant octroi de subventions spéciales aux communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Gelet op de ordonnantie van 13 februari 2003 houdende de toekenning van bijzondere subsidies aan de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ;

Vu l'ordonnance du 21 décembre 2018 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2019 notamment le crédit disponible à l'allocation de base 10.005.27.16.4321;

Gelet op de ordonnantie van 21 december 2018 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2019, inzonderheid het krediet dat staat ingeschreven op de basisallocatie 10.005.27.16.4321;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 11 octobre 2019 ;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 11 oktober 2019;

Vu l'accord du Ministre du Budget du 7 novembre 2019 ;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 7 november 2019;

Vu le test Egalité des chances, effectué le 9 septembre 2019 ;

Gelet op de Gelijkekansenstest uitgevoerd op 9 september 2019;

Considérant que l'aide aux personnes migrantes, aux personnes sans-abri, aux personnes dites « roms » et aux gens du voyage est une tâche d'intérêt communal ;

Overwegende dat het verlenen van bijstand aan migranten, daklozen, de zogenaamde "Roma" en woonwagenbewoners een taak van gemeentelijk belang vormt ;

Considérant que les Centres Publics d'Action Sociale participent au premier plan à cette tâche ;

Overwegende dat de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn in eerste lijn deelnemen aan het vervullen van deze taak;

Considérant que l'exercice de cette tâche entraîne un déficit budgétaire des Centres Publics d'Action Sociale, pris en charge par les communes ;

Overwegende dat het vervullen van deze taak leidt tot een begrotingstekort van de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn dat door de gemeenten ten laste wordt genomen;

Considérant que l'intervention de la Région de Bruxelles-Capitale permet de contribuer à l'assainissement des finances des communes qui assument ce déficit ;

Overwegende dat de tegemoetkoming van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan bijdragen tot de aanzuivering van de financiën van de gemeenten die dit tekort ten laste nemen ;

Sur proposition du Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux,

Op de voordracht van de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevoegd voor Plaatselijke besturen,

Après en avoir délibéré,

Na beraadslaging,

ARRETE,

BESLUIT,

Article 1^{er} - Une subvention spéciale de 460.000,00 EUR est accordée aux dix-neuf communes en fonction de la clé de répartition prévue par l'article 105, alinéa 2, 3° de la loi du 8 septembre 1976 organique des centres publics d'action sociale, soit la clé du Fonds spécial de l'aide sociale (FSAS), dont les montants sont fixés dans le tableau en annexe.

Artikel 1 - Aan de negentien gemeenten wordt in functie van de verdeelsleutel zoals bedoeld in artikel 105, tweede lid, 3° van de organieke wet van 8 september 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, hetzij de sleutel van het Bijzonder Fonds voor Maatschappelijk Welzijn (BFMW), een bijzondere subsidie toegekend voor een bedrag van 460.000,00 EUR waarvan de verdeling wordt vastgesteld in de tabel in bijlage.

Article 2 - § 1. La subvention sera liquidée en deux tranches sur le compte bancaire de chaque bénéficiaire :

Artikel 2 - § 1. De subsidie zal in twee schijven op de bankrekening van elke begunstigde worden gestort:

Une avance de 90 % du subside sera versée sur présentation :

Een voorschot van 90 % van de subsidie, zal worden overgeschreven tegen overlegging van :

- d'une déclaration de créance adressée au Service Public régional de Bruxelles, selon les modalités prévues au § 3, pour le 20/12/2019 au plus tard;

- een schuldvordering die uiterlijk op 20/12/2019 naar de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel moet worden verstuurd volgens de modaliteiten bepaald in § 3;

§ 2. Le solde sera liquidé :

§ 2. Het saldo zal uitgekeerd worden:

- après réception et analyse des pièces justificatives visées au § 4 à concurrence du montant des dépenses effectuées durant la période du 01/01/2019 au 31/12/2019

- na ontvangst en analyse van de in § 4 bedoelde verantwoordingsstukken, ten belope van het bedrag van de uitgaven die gedaan werden tijdens de periode van 01/01/2019 tot en met 31/12/2019;

- dès réception du rapport d'activité et sur présentation d'une déclaration de créance adressée au Service public régional de Bruxelles, selon les modalités prévues au § 3, et dans le délai de 30 jours suivant la réception, par le bénéficiaire, de l'invitation émanant de l'ordonnateur compétent.

- bij ontvangst van het activiteitenrapport en tegen overlegging van een schuldvordering gericht aan de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel volgens de modaliteiten bepaald in § 3, binnen de termijn van 30 dagen nadat de begunstigde het verzoek van de bevoegde ordonnateur heeft ontvangen.

§3. Les déclarations de créance doivent être introduites en original au Service public régional de Bruxelles - Direction de la comptabilité – CCN Local 8.119, Rue du progrès 80, bte 1 à 1035 Bruxelles ou directement sous format PDF à invoice@sprb.brussels

§ 3. De schuldvordering(en) moet(en) als origineel exemplaar ingediend worden bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel – Directie Boekhouding – CCN - Lokaal 8.119, Vooruitgangstraat 80 bus 1, 1035 Brussel, of rechtstreeks in pdf-formaat naar invoice@gob.brussels.

La déclaration de créance indique:

De schuldvordering vermeldt:

- le motif du paiement,
- le montant demandé en paiement,
- le n° du visa d'engagement,

- de reden van de betaling,
- het bedrag waarvan betaling wordt gevraagd,
- het nummer van het visum voor de vastlegging



- le n° de compte bancaire sur lequel ce montant doit être versé.

- het bankrekeningnummer waarop dit bedrag gestort moet worden.

Le bénéficiaire utilisera uniquement la déclaration de créance qui lui sera transmise par l'administration. Ce document doit être daté et signé par une personne habilitée à engager le bénéficiaire. Le courrier de notification du montant accordé sera joint à l'envoi.

De begunstigde zal uitsluitend de schuldvordering gebruiken die hem door de administratie wordt overgemaakt. Het document moet gedateerd en ondertekend worden door een persoon die gemachtigd is de begunstigde te binden. De brief met de notificatie van het toegekend bedrag zal bij deze verzending worden toegevoegd.

En cas de création ou modification de coordonnées bancaires, une attestation écrite du bénéficiaire doit être envoyée par courrier séparé à l'adresse suivante : Master Data – Bruxelles Finances et Budget CCN - 8ième étage (bureau 8.119), 80 rue du Progrès, boîte 1 à 1035 Bruxelles.

Bij aanmaak of wijziging van bankgegevens moet er een schriftelijke verklaring van de begunstigde afzonderlijk verstuurd worden naar volgend adres: Master Data - Brussel Financiën en Begroting CCN - 8ste verdieping (bureau 8119), Vooruitgangstraat 80 bus 1 te 1035 Brussel.

§ 4. La subvention est attribuée à chaque commune sous réserve des pièces justificatives attendues : frais de personnel (décision d'engagement, fiche de traitement) en lien direct et indirect avec le public visé (personnes migrantes, personnes sans-abri, personnes dites « roms » et gens du voyage) et toute forme d'aide sociale destinées à ces publics et non-remboursée par un autre pouvoir subsidiant.

§ 4. De subsidie wordt aan elke gemeente toegekend onder voorbehoud van de verwachte verantwoordingsstukken: kosten van het personeel (beslissing tot aanwerving, loonfiche) dat op directe en indirecte wijze in contact komt met het bedoelde publiek (migranten, daklozen, de zogenaamde "Roma" en woonwagenbewoners) en elke vorm van maatschappelijke hulp aan deze doelgroepen die niet door een andere subsidiërende overheid wordt terugbetaald.

Les pièces justificatives doivent être introduites au plus tard pour le 27 mars 2020 au Service public régional de Bruxelles, Bruxelles Pouvoirs locaux, Direction des Initiatives subventionnées, City Center, boulevard du Jardin botanique, 20 à 1035 Bruxelles.

De verantwoordingsstukken moeten uiterlijk op 27 maart 2020 ingediend worden bij de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel, Brussel Plaatselijke Besturen - Directie Gesubsidieerde Initiatieven - City Center, Kruidtuinlaan 20 te 1035 Brussel.

Le bénéficiaire veillera à ce que le dossier complet soit déposé en une fois et dans son intégralité. Aucune pièce supplémentaire ne sera acceptée après la date mentionnée ci-dessus.

De begunstigde moet ervoor zorgen dat het dossier volledig en in één keer wordt ingediend. Geen enkel bijkomend stuk zal aanvaard worden na de hierbovenvermelde datum.

Les pièces justificatives seront soit acquittées, soit accompagnées des preuves de leur paiement (extraits de compte bancaire ou toute autre forme de preuve de paiement).

De verantwoordingsstukken moeten ofwel voor voldaan verklaard zijn, ofwel vergezeld zijn van de betalingsbewijzen (bankrekeninguittreksels of elke andere vorm van betalingsbewijs).

Elles doivent être numérotées selon l'ordre chronologique et précédées d'une liste.

La liste doit se clôturer par un total et être datée et signée par une personne habilitée à engager le bénéficiaire.

Ze moeten chronologisch genummerd zijn en vooraan moet een lijst zitten. De lijst moet afgesloten worden met het totale bedrag en moet gedateerd en ondertekend zijn door een persoon die ertoe gemachtigd is de begunstigde te verbinden.

Lorsqu'une pièce justificative est subventionnée par plusieurs pouvoirs subsidants, la ventilation entre pouvoirs subsidants sera également reprise.

Indien een uitgave gesubsidieerd wordt door meerdere overheden, moet een uitsplitsing volgens subsidiërende overheid mee bezorgd worden.

Le contrôle des pièces justificatives par le service administratif gestionnaire doit permettre d'établir que toutes les dépenses engagées ont été

De controle van deze stukken door de beherende administratieve dienst moet het mogelijk maken uit te maken of de vastgelegde uitgaven werkelijk



réellement effectuées pour la réalisation des actions telles que prévues par le présent arrêté.

plaatsvonden voor de verwezenlijking van de acties waarin dit besluit voorziet.

Le contrôle des pièces justificatives par le service administratif gestionnaire doit permettre d'établir que toutes les dépenses engagées par le bénéficiaire de la subvention ont été réellement effectuées afin de réaliser les actions pour lesquelles la subvention est prévue.

De controle van de verantwoordingsstukken door de administratieve beheersdienst moet het mogelijk maken om uit te maken of alle uitgaven die door de begunstigde van de subsidie zijn aangegaan, werkelijk plaatsvonden voor de verwezenlijking van de acties waarvoor de subsidie is voorzien.

Si après contrôle des pièces justificatives, le montant que représentent les justificatifs acceptés est inférieur au montant du subside alloué, la subvention ne sera liquidée qu'à due concurrence des justificatifs acceptés.

Indien na controle van de bewijsstukken het bedrag van de aanvaarde bewijsstukken lager ligt dan het bedrag van de toegekende subsidie, zal de subsidie slechts uitbetaald worden ten belope van het bedrag van de aanvaarde bewijsstukken.

Une fois réalisée la vérification desdites pièces, le bénéficiaire sera invité par l'ordonnateur compétent à transmettre une déclaration de créance reprenant le montant final qui lui est octroyé suite au contrôle.

Na controle van deze verantwoordingsstukken zal de bevoegde ordonnateur de begunstigde verzoeken een schuldvordering in te dienen ten belope van het eindbedrag dat aan de gemeente is toegewezen na de controle.

Au terme du contrôle des pièces justificatives, le bénéficiaire dispose d'un délai de 15 jours à compter de la réception de la lettre de l'ordonnateur pour soumettre ses arguments en cas de désaccord sur les montants proposés.

Na de controle van de verantwoordingsstukken beschikt de begunstigde over een termijn van 15 dagen, te rekenen vanaf de ontvangst van het schrijven van de ordonnateur, om zijn argumenten voor te leggen indien hij niet akkoord gaat met de voorgestelde bedragen.

L'ordonnateur compétent prend la décision finale après analyse des moyens développés par le bénéficiaire.

De bevoegde ordonnateur neemt de eindbeslissing na de analyse van de verweermiddelen van de begunstigde.

Article 3 - Le Ministre compétent pour les Pouvoirs locaux ou son Administration peut demander au bénéficiaire toutes informations complémentaires nécessaires au traitement du dossier et effectuer sur place toute démarche utile afin de les récolter.

Artikel 3 - De Minister bevoegd voor Plaatselijke besturen of zijn Administratie mag de begunstigde alle bijkomende gegevens vragen die nodig zijn voor de behandeling van het dossier en mag alle daartoe aangewezen stappen ondernemen om ze ter plaatse te bekomen.

Article 4 - La Direction des Initiatives subventionnées de Bruxelles Pouvoirs locaux du Service public régional de Bruxelles est le service administratif désigné pour s'assurer de la bonne gestion des crédits alloués par cet arrêté.

Artikel 4 - De Directie Gesubsidieerde Initiatieven van Brussel Plaatselijke Besturen van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel wordt aangewezen als de administratieve dienst die ermee belast is in te staan voor een goed beheer van de bij dit besluit toegekende kredieten.

Article 5 - Cet arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 2019.

Artikel 5 - Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2019.



Article 6 - Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, qui a les Pouvoirs locaux dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Artikel 6 - De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Plaatselijke besturen wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le **21 NOV. 2019**

Brussel, **21 NOV. 2019**

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ;

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,



Rudi VERVOORT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen,



Bernard CLERFAYT

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
04-12-2019
Chancellerie - Kanselarij
Hamid MHAOUCHI



Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale attribuant aux dix-neuf communes de la Région bruxelloise une subvention spéciale de 460.000,00 EUR en application de l'ordonnance du 13 février 2003

Billage aan het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een bijzondere subsidie van 460.000,00 EUR aan de negentien gemeenten van het Brussels Gewest in toepassing van de ordonnantie van 13 februari 2003

Répartition des 460.000,00 EUR selon la clé de répartition du FSAS
Verdeling van de 460.000,00 EUR volgens de verdeelsleutel van het BFMW
Résultat du calcul / Resultaat van de berekening

| COMMUNES / GEMEENTEN | EUR |
|--|-------------------|
| Anderlecht-Anderlecht | 55.608,94 |
| Oudergem-Auderghem | 5.444,92 |
| St-Agatha-Berchem-Berchem-St-Agathe | 6.510,61 |
| Brussel-Bruxelles | 73.316,03 |
| Etterbeek-Etterbeek | 12.445,88 |
| Evere-Evere | 12.389,58 |
| Vorst-Forest | 21.608,54 |
| Ganshoren-Ganshoren | 6.238,50 |
| Elsene-Ixelles | 25.174,37 |
| Jette-Jette | 15.742,96 |
| Koekei-berg-Koekelberg | 8.072,23 |
| St-Jans-Molenbeek-Molenbeek-St-Jean | 62.075,93 |
| St Gillis-St Gilles | 28.619,07 |
| St-Joost-ten-Node-St-Josse-ten-Noode | 21.917,47 |
| Schaerbeek-Schaerbeek | 71.862,11 |
| Ukkel-Uccle | 13.486,40 |
| Watermaal-Bosvoorde-Watermael-Boisfort | 4.559,32 |
| St-Lambrechts-Woluwe-Woluwe-St-Lambert | 9.911,71 |
| St-Pieters-Woluwe -Woluwe-St-Pierre | 5.015,40 |
| Totaux / Totalen | 460.000,00 |

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 novembre 2019.

Bruxelles, le **21 NOV. 2019**

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux,

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 november 2019.

Brussel, **21 NOV. 2019**

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Plaatselijke Besturen,

Rudi VERVOORT

Bernard CLERFAYT

